

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. 391

SUBJECT:

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER, ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed March 17, 1894, ratified December 7, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8, 1894, and the act of Congress entitled "an act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese Persons and persons of Chinese descent", approved April 29, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese Laborer, duly registered as such, under the act of Congress approved November 3, 1893. My Certificate of Residence is attached to this Statement. It was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the First District of Illinois, at the City of Chicago in said district, on April 10, 1894; and is numbered "6568".

MY PRESENT DESCRIPTION IS AS FOLLOWS:

NAME:- MOY CHONG.

AGE:-Forty-One (41) Years.

LOCAL RESIDENCE:-No. 303 Clark street, Chicago, Ill.

OCCUPATION:-Laundryman (Last at 718 W. Madison st.)

HEIGHT:-5 Ft., 7 In (In American Shoes).COLOR OF HAIR:-Dark Brown. COMPLEXION:-Dark.

PHYSICAL MARKS:-Very slight scar, "on center of chin".

I CLAIM TO POSSESS PROPERTY AND DEBTS DESCRIBED BELOW:-

PROPERTY:-None, except the debts and accounts specified below; and monies in hand.

DEBTS, aggregating at least One Thousand Dollars (\$1,000.00), which are unsettled and unascertained, and not covered in whole or in part by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability, namely:

Payable by one MOY LEUNG, a Laundryman, of No. 823 Grand avenue, in the City of Chicago, County of Cook and State of Illinois, for monies loaned, the sum of Four Hundred Fifty Dollars (\$450.00), or thereabouts.

Payable by one MOY GAM, a Laundryman, of No. 780 East 47th street, in the City of Chicago, County of Cook and State of Illinois, for monies loaned, the sum of Six hundred Dollars (\$600.00), or thereabouts.

I HEREBY AGREE that none of such property and debt shall be diverted, transferred or collected during my absence; and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may, and to return to the United States at the same sub-port of Portal, North Dakota, within twelve months thereafter.

WHEREFORE, I respectfully request a Certificate of my right to return to the United States.

Dated, at Chicago, Illinois, January 2d, A. D., 1906.

Subscribed and sworn to, at the City of Chicago, in the County of Cook and State of Illinois, by the above-named MOY CHONG, this 12 day of January, A.D., nineteen hundred and six (1906), before me.

Chinese Inspector in charge.

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

No. 391

SUBJECT:

14-204

Form No. 2.

THE WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY.**INCORPORATED
23,000 OFFICES IN AMERICA. CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.**

ROBERT C. CLOWRY, President and General Manager.

Receiver's No.	Time Filed	Check

SEND the following message subject to the terms
on back hereof, which are hereby agreed to:

190

To

Moy Leung name
still owe him 450.
Debt remains the same
as it did when he
left.

朱錦

READ THE NOTICE AND AGREEMENT ON BACK.

Form No. 2.

THE WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY.**INCORPORATED
23,000 OFFICES IN AMERICA. CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.**

ROBERT C. CLOWRY, President and General Manager.

Receiver's No.	Time Filed	Check

SEND the following message subject to the terms
on back hereof, which are hereby agreed to:

190

To

Moy Gam, owe him 600, or
paid him none. When he comes
back I will pay him.
That is Moy Cleang.
Moy Leung lives at 349-814 now.

Moy Gam

READ THE NOTICE AND AGREEMENT ON BACK.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. 391

-1-

CHICAGO

January 15, 1906.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
 MOY CHANG, : Wong Aloy, Interpreter.
 Dep. Lab. : D. Arthur Plumly, Stenographer.

Applicant, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name?
 A Moy Chang.
 Q What is your business?
 A Laundryman.
 Q Where is your laundry located?
 A I have no laundry now.
 Q Where was the last laundry that you owned?
 A No. 272 East 64th St., near Washington Avenue.
 Q How long ago did you sell that laundry?
 A Between a year and a half and two years.
 Q What have you been doing since that time?
 A Working for other people.
 Q Laundry or restaurant work?
 A Laundry work.
 Q Upon what do you base your right to go to China?
 A On the ground that people in this country owe me money.
 Q Who owe you money?
 A Moy Gam and Moy Leung.
 Q How much does Moy Gam owe you?
 A \$600.
 Q When did he borrow this?
 A K.S. 31, 10, 24.
 Q What did he borrow it for?
 A He borrowed this money to buy the laundry where he is now.
 Q How much money did he put into that laundry?
 A He told me once \$1,500.
 Q Where did this money pass?
 A Tai Wah Co., 303 S.Clark St.
 Q Where did you get the money?
 A I worked and earned some and I sold a laundry, and also had some too.
 Q Did he give you any note for the money?
 A No, sir; no note.
 Q Does he pay you any interest for it?
 A No, sir; no interest.
 Q Did you put it down in your book?
 A Yes, sir; I have it in my book.
 Q Have you got your book with you?
 A Yes, sir: (Witness produced account book and the Interpreter read: "K.S. 31, 10, 24, Moy Gam borrowed \$600.")
 Q Did you put that item down in your book at the time the money was borrowed?
 A No, sir. At the time I loaned the money to this man I put it down on a piece of paper, and when I got back home I put it down in my book. I always keep it in my trunk.
 Q Is that a true book?
 A Yes, sir.

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICENo. 391

SUBJECT:

MOY CHANG

-2-

1/15/06.

- Q Who else owes you money besides Moy Gam?
A Moy Leung.
Q How much does he owe you?
A \$450.
Q What did he borrow this for?
A He told me he was going to send this money to China to build a house with. I don't know whether he did or not.
Q How much money was he going to send to China to build a house with?
A I don't know how much. All I know is that I loaned this money, as he asked for it.
Q Does he pay you any interest?
A No.
Q Did you receive a note for it?
A No.
Q Where did this money change hands?
A I remember at that time I was not working and I was visiting at No. 27^o Milwaukee Ave., and I passed this money over to him there.
Q When did he borrow this money?
A This year, Chinese date, 1st month, 17th day.
Q How long have you known Moy Gam?
A 10 to 20 years.
Q How long have you known Moy Leung?
A I have known him since I have been in this country.
Q When do you expect that they will pay this money back to you?
A They didn't tell me. I don't know when they will pay me.
Q Will they pay you before you go or after you come back?
A They didn't tell me that, but I asked them for it before I went to China and they said "No."
Q Did you put it down in your book when you loaned that money to Moy Leung?
A Yes, sir. I put it in my book.
(Witness produced account book and Interpreter read:
"K.S. 31, 1, 17, Moy Leung borrowed \$450.")
Q Have you understood Wong Aloy?
A Yes, sir.

Applicant signed in English:

(Signed) MOY CHONG (CHANG), Applicant.
(Signed) WONG ALOY, Interpreter.
(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

SUBJECT:

MOY CHANG

-3-

1/15/06.

Witness, MOY GAM, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name?
A Moy Gam.
Q What is your business?
A Laundryman.
Q Where is your laundry located?
A No. 780 East 47th St.
Q How long have you owned that laundry?
A I bought it this year, 10th month 24th day.
Q Do you know this man (showing photo of applicant)?
A Yes; that is Moy Chang.
Q How long have you known him?
A Between 10 and 20 years.
Q Did you ever have any business dealings with him?
A Yes, I borrowed some money from him.
Q When?
A The same day I went to take possession of this laundry.
Q Did you borrow this money all at one time?
A All at one time.
Q Where did the money pass over?
A In the store of Tai Wah & Co.
Q How does it happen that you didn't have money enough of your own
at that time to buy this laundry yourself?
A I just returned from China not very long ago and this laundry
cost \$1,500 and I didn't have money enough of my own.
Q Didn't some other people owe you money at the time you returned
from China?
A Yes, sir; that is true.
Q Why didn't you collect it from them instead of borrowing it from
this man?
A I collected back most all of the money and I sent some back to
China, and didn't have enough left.
Q When do you expect to pay this money back to him?
A As soon as I can.
Q Will you pay him before he goes or after he comes back?
A Not until he comes back to this country.
Q Did you give him any note for this money at the time you borrowed
it, or do you pay him any interest?
A No, sir; no note and no interest.
Q Did you put it down in your book?
A No, sir; I didn't put it in my book, because I remember the day
I went into that laundry.
Q Where did Moy Chang get that money?
A I don't know where he got it but all I know is that he has worked
for a long time and used to own a laundry.
Q Have you understood Wong Aloy?
A Yes, sir.

Witness signed in English:

(Signed) MOY GAM, Witness.
(Signed) WONG ALOY, Interpreter.
(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

IMMIGRATION SERVICE

No. 391

SUBJECT:

MOY CHANG

-4-

1/15/06.

Witness, MOY LEUNG, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name?
 A Moy Leung.
 Q What is your business?
 A Laundryman.
 Q Where is your laundry located?
 A No. 823 Grand Ave.
 Q Do you own that laundry where you are up there now?
 A Yes, sir.
 Q How long have you owned it?
 A I opened this laundry Chinese date this year 8th month.
 Q Are you registered?
 A Yes, sir; but I lost my certificate.
 (Inspector Plummer instructed witness to make application for a duplicate certificate.)
 Q Do you know this man (showing photo of applicant)?
 A Yes, I know him; hisname is Moy Chang.
 Q How long have you known him?
 A We lived in the same village in China and I have known him since we were boys; we are cousins.
 Q Did you ever have any business dealings with him?
 A Yes, sir; sometimes I borrowed money from him and sometimes he borrowed from me.
 Q Do you owe him any money now?
 A \$450.
 Q When did you borrow it?
 A Chinese date, this year January 17.
 Q Where did you borrow it?
 A No. 279 Milwaukee Ave. The laundry is called Moy Sing.
 Q What were you doing up there at that time?
 A I used to own that laundry.
 Q What did you borrow this money for?
 A I wanted to send this money to China to build a house with.
 Q How much money did you send?
 A I had already sent \$400 to China a month or two before that time and I received a letter from China, saying that that was not money enough to build the house with, and that is why I borrowed that \$450.
 Q Didn't you have any money of your own to send?
 A Yes, sir; as I said before, I had \$400 which I gave to Moy Ming to send to China for me.
 Q Where did you get the money to open up this laundry with?
 A I earned this money at the laundry on Milwaukee Ave.
 Q Why didn't you take the money to pay Moy Chang instead of opening up a new laundry?
 A At that time I didn't know Moy Chang wanted to go to China; that is why I used the money to open up this laundry. I didn't know he was going to China until about three weeks ago.
 Q When are you going to pay him back?
 A Just as soon as I can.
 Q Do you pay him any interest for the money? A No, sir.
 Q Did you give him any note for the money? A No, sir.
 Q How does it happen that Moy Chang gave you that money in that laundry up on Milwaukee Avenue? Wasn't he working at that time? Why didn't you go where he was working?
 A I spoke to him a few days before the loan and as he was not working that week he came up there to my laundry.
 Q Have you understood Wong Aloy? A Yes, sir.

Witness signed in Chinese:

(Signed) MOY LEUNG, Witness.
 (Signed) WONG ALOY, Interpreter.
 (Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.